

**GRATUIT**

*Bienvenue*

dans la belle  
région du  
Haut-Richelieu

Cette carte est GRATUITE  
grâce aux gens d'affaires d'ici  
pour les gens d'ici

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
MONT-SAINT-GREGOIRE  
SAINT-BRIGIDE-D'IBERVILLE  
VEISE-EN-QUEBEC  
NOYAN  
LACOLLE  
SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE  
SAINT-SEASTIEN  
SAINT-ALEXANDRE  
SAINT-ANNE-DE-SABREVOIS  
SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU  
HENRYVILLE  
SAINT-VALENTIN  
SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX

**Magnerie Fritz Kaiser Inc.**

459 - 4e Concession  
Noyan (Québec) J0J 1R0  
Tél: 450-294-2207  
www.fritzkaizer.com

Heures d'ouvertures  
Lundi au Samedi  
8:00 à 17:00

**Verger Pierre Tremblay & Fils**

OUVERT à l'année de 8h à 18h

375, rang de la Montagne, Mont-St-Gregoire, Québec  
t. 450 347-6336 www.verger-tremblay.ca

**Boucher**

160, rue d'Amboise, St-Jean-sur-Richelieu, QC J2A 0J2  
Tél. 450-352-4807 (Apr. 2012-2016) (Sans frais) 1-800-363-8353  
boucher@bouchers.com www.bouchers.ca

**MASAKO**  
MAKOSUSHI BAR

450 359-3238

Carrefour Richelieu (Entrée S)  
600 rue Pierre-Casas, Suite 502/190, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J2A 1H1

150, Chemin du Sous-Bois  
Mont-Saint-Gregoire QC J0J 1K0

**Érablière au Sous-Bois**

450 460 4069  
www.cabaneasucre.com

**LA BELLE PROVINCE**

Déjeuner le samedi dimanche  
6 choix à 6 \$ du dimanche au mercredi

494 D'Iberville  
Bld. St-Jean-sur-Richelieu,  
Québec J2X 3Y7, Canada  
450-741-7133

**Équipements ROBERT**

Tél: 450-358-9702  
Fax: 450-358-9852

**LOU PLEX**  
LOCALS OUTILS.COM

55 route 104  
St-Jean-sur-Richelieu,  
J2X 1H2

www.louplex.com

**MIX AIR**

745, Chemin Grand-Bernier Nord, local 2  
St-Jean-sur-Richelieu QC J2B 6H7

450 347-8869  
mixair@mixair.com  
www.mixair.com

Christian Dubois  
Président, propriétaire

**CORPORATION DU FORT ST-JEAN**  
SERVIR... NOTRE FORCE

450 358-6600  
Corporation du Fort St-Jean  
www.ctsjq.ca

Collège militaire royal de Saint-Jean  
15, rue Jacques-Cartier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Qc J2B 6R6

**Tim Hortons**

170, Boul Industriel, suite 100  
Napierville, Qc J0J 1L0

2011, route 133  
Saint-Jean-sur-Richelieu Qc  
J2X 4B8

**ENTREPOSAGE BONNEAU B**

125, rue Conrad-Gosselin, suite 11 | 224, Route 104  
St-Jean-sur-Richelieu (QC) | Mont-St-Grégoire (QC)

J2X 0H1 | J0J 1K0

450 346 9332 - entrepos@bonneau.com  
info@entreposbonneau.com

**Desjardins**  
Caisse du Haut-Richelieu

450-357-5000  
desjardins.com/caisse-haut-ricHELIEU

**Thérapies Louise Guay**

1055 boul du Séminaire Nord  
Suite 303  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc  
J3A 1R7

450-359-6161

**KENWORTH HAUT-RICHELIEU**

Kenworth Trucks, Kenworth Parts, Kenworth Service

**Carrefour Richelieu**

**LES HALLES ST JEAN**

145 Boulevard St Joseph,  
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J2B 1W5

leshalles.ca | Suivez-nous sur Facebook

450 529-0188

**100% PLAISIR pour tous**

**CLUB PISCINE**

Centre ville de Saint-Jean

115, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J2X 1H1

450-357-6300

**SUMA Distribution**

T: 450. 348.7444  
info@suma.ca

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • RÉPARATION  
SERVICE DE COURTOISIE GÉNÉRAL

360, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu (Local 1)

**Map of Saint-Jean-sur-Richelieu**

Map showing sectors: Saint-Luc, Saint-Athanase, L'Acadie, Saint-Jean, Saint-Athanase.

Map includes various business locations: Tim Hortons, Desjardins, Carrefour Richelieu, AURÉOLE, Chico, VIDÉOTRON, ST LUC PIZZERIA, BARBIES, LIBRAIRIE MODERNE, FLEURS JEAN GUILLET, VERGLAS, PARÉ assurances, MONTREAL, ST-JEAN, CHÂTILLON, HARRIS, VELO, BOIS FRANC RICHELIEU, MARZONI, SUMA, LAVE-AUTO, MÉCANIQUE, pc + pc, DESJARDINS, PARÉ assurances, CHEZ TOI, RESTO MERCIER, PATATE ROYALE 2.0, MONDOR, FLEURISTE, BUFFET ASIATIQUE ST-JEAN, BOUFFET ASIATIQUE ST-JEAN, PATATE ROYALE 2.0, RESTO MERCIER, MONDOR.

Map includes a compass rose and a grid system (1-17, A-P).

PARCS		PARCS	
1. Parcs de la Rivière Richelieu	2. Parc de la Vallée de la Rivière Richelieu	3. Parc de la Rivière Richelieu	4. Parc de la Rivière Richelieu
5. Parc de la Rivière Richelieu	6. Parc de la Rivière Richelieu	7. Parc de la Rivière Richelieu	8. Parc de la Rivière Richelieu
9. Parc de la Rivière Richelieu	10. Parc de la Rivière Richelieu	11. Parc de la Rivière Richelieu	12. Parc de la Rivière Richelieu
13. Parc de la Rivière Richelieu	14. Parc de la Rivière Richelieu	15. Parc de la Rivière Richelieu	16. Parc de la Rivière Richelieu
17. Parc de la Rivière Richelieu	18. Parc de la Rivière Richelieu	19. Parc de la Rivière Richelieu	20. Parc de la Rivière Richelieu
21. Parc de la Rivière Richelieu	22. Parc de la Rivière Richelieu	23. Parc de la Rivière Richelieu	24. Parc de la Rivière Richelieu
25. Parc de la Rivière Richelieu	26. Parc de la Rivière Richelieu	27. Parc de la Rivière Richelieu	28. Parc de la Rivière Richelieu
29. Parc de la Rivière Richelieu	30. Parc de la Rivière Richelieu	31. Parc de la Rivière Richelieu	32. Parc de la Rivière Richelieu
33. Parc de la Rivière Richelieu	34. Parc de la Rivière Richelieu	35. Parc de la Rivière Richelieu	36. Parc de la Rivière Richelieu
37. Parc de la Rivière Richelieu	38. Parc de la Rivière Richelieu	39. Parc de la Rivière Richelieu	40. Parc de la Rivière Richelieu
41. Parc de la Rivière Richelieu	42. Parc de la Rivière Richelieu	43. Parc de la Rivière Richelieu	44. Parc de la Rivière Richelieu
45. Parc de la Rivière Richelieu	46. Parc de la Rivière Richelieu	47. Parc de la Rivière Richelieu	48. Parc de la Rivière Richelieu
49. Parc de la Rivière Richelieu	50. Parc de la Rivière Richelieu	51. Parc de la Rivière Richelieu	52. Parc de la Rivière Richelieu
53. Parc de la Rivière Richelieu	54. Parc de la Rivière Richelieu	55. Parc de la Rivière Richelieu	56. Parc de la Rivière Richelieu
57. Parc de la Rivière Richelieu	58. Parc de la Rivière Richelieu	59. Parc de la Rivière Richelieu	60. Parc de la Rivière Richelieu
61. Parc de la Rivière Richelieu	62. Parc de la Rivière Richelieu	63. Parc de la Rivière Richelieu	64. Parc de la Rivière Richelieu
65. Parc de la Rivière Richelieu	66. Parc de la Rivière Richelieu	67. Parc de la Rivière Richelieu	68. Parc de la Rivière Richelieu
69. Parc de la Rivière Richelieu	70. Parc de la Rivière Richelieu	71. Parc de la Rivière Richelieu	72. Parc de la Rivière Richelieu

**Librairie Moderne**

1001, boulevard du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J2A 1K1

Téléphone: 450-348-0380  
Téléfax: 450-348-1233

www.librairie-moderne.com

**Le restaurant familial Pédro**

Le restaurant familial par excellence!

BUFFET GRAND-PROFIT  
BURCHOUX DU DIMANCHE  
TABLE D'HÔTES  
SPECIALS DU MIDI  
Céleriens rapides  
Menu pour enfants

restopedro@hotmail.com

82, Route 104  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J2X 1H1

450-346-7976

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE, SPÉCIALISÉ EN TRANSMISSION**

251, rue Caldwell  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(En face des pompes, rue St-Jacques)

Remorquage 24h/7 jours  
450 347 6647

**BUFFET ASIATIQUE ST-JEAN**

CANTONAIS • SUSHI • SECHOUAN • THAI

450.359.1616

400, boul. du Séminaire N., Saint-Jean-sur-Richelieu Qc J2B 5L2

**DÉNEUX**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

EXCAVATION  
TERRASSEMENT  
PAVE-UNI  
ASPHALTE

LUC MARCHÉSSAULT  
1038, chemin Saint-Amant  
Saint-Armand, QC J0J 1T0

Tél. : 450-945-9241  
Cell. : 514-617-3883

lucmarchessault@hotmail.com  
www.deneux.ca

**PLEIN-AIR CHASSE & PÊCHE**

450.246.3006

TAYLOR PRO SPORT.COM

le 8 route 223, Lacolle, Qc, J0J 1J0

**Bois Franc Richelieu.**

RBO: 5460-042301

Escaliers • Bois franc  
Céramique • Vitrine  
Plancher flottant  
Finition intérieure  
Service d'installation

RIVE-SUD  
1200, Boul. St-Luce, suite 110  
St-Jean-sur-Richelieu, QC J2Y 1A5

Tél. 450 348 8733  
Télex: 450 348 8732  
st-jean@bfr.ca

**LA TRINQUÈTE**

depuis 1987

290 Champlain, St-Jean-sur-Richelieu 450.349.1811

**PARÉ assurances**

Info@pareassurances.com  
T 514 487 7273  
1 877 347 7273

PARÉASSURANCES.COM

**BOUCHERIE**  
Mont-Saint-Grégoire  
450.347.2933  
67, route 104, Mont-Saint-Grégoire, Qc J0J 1A0

**JLM inc.**  
Déneigement - Balayage  
Transport en Urac  
450.246.2001

**MGO DUPONT**  
MECANIQUE - PNEUS - REMORQUAGE  
Mécanique Complète  
Remorquage  
Dépannage  
Routier  
Lourd & Léger  
7 Jrs/24 Hrs • Canada/USA  
450-248-3643 | www.mgodupont.com

**MALOUIN**  
CABINET D'ASSURANCE DE DOMMAGES  
ET DE SERVICES FINANCIERS  
60, rue Principale, Bedford, QC, J0J 1A0  
1-800-363-4545 | 450-248-3351 | FAX: 450-248-4277  
www.malouinassurance.ca

**Marie Normandeau**  
Pharmacienne propriétaire  
famiprix  
286, rue Mayrand  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2B 2L6  
T: 450 347-1818  
F: 450 347-1330  
767, rue Principale  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J0J 1A0  
T: 450 930-9300  
F: 450 930-9302  
martin.mari@bell.net

**Pirkland**  
Camping Plage  
1-855-944-5337 ou 450-244-5337

**BAIN SUR BAIN**  
BAIN MAGIQUE  
BAIN MAGIQUE  
CONTACTEZ-NOUS POUR UNE CONSULTATION GRATUITE À DOMICILE.  
450 347-7687  
1 800 465-7687  
85, rue Principale, 10300 St-Grégoire, Qc J0J 1H0  
Venez voir notre salle de montre  
@bainmagique bainmagique.com

**MARINA FORTIN**  
AUTRE SERVICE SERVICE PASSE-ARTOUT  
VENTE / SERVICE / REPARATION  
ENTREPOSAGE / PLACE À QUAI / ESSENCE  
878, rue Principale, L'Île-aux-Noix, J0J 1G0  
450 291.3333 | 1 855 899.4373 | info@marinafortin.com

**Domaine des Erables**  
LAC BRÔME INC.  
Félix Allard, prés.  
Camping été et hiver | Gaz propane  
Pêche été et hiver  
Permis de chasse et pêche  
DÉPANNEUR et RESTAURANT  
LICÉNCIE  
688, Rue Bondville (Foster)  
Ville de Lac Brôme Qc J0E 1R0  
(Autocollants 10 des Cantons de l'Est, sortie 90, rue 215 SUD)  
Tél.: 450 242-8888  
Aimons notre environnement  
Protégeons nos lacs et rivières!

**Garage G. Masseau**  
(450) 299-2728  
Mécanique Générale  
121, St-Paul, Henryville Qc J0J 1E0

**CLINIQUE DENTAIRE DE NAPIERVILLE**  
CHIRURGIENS DENTISTES  
D' Guillaume Charlier  
D' Razvan Pitic  
D' Mélanie Dubois  
Dentisterie générale et esthétique | Chirurgie | Orthodontie | Prothèse  
Implantologie | NOUVEAU Traitement sous anesthésie générale  
www.dentistenapierville.com  
907, rue St-Jacques, NAPIERVILLE 450-245-3266  
15, rue du Curling, LACOLLE 450-246-3233  
SANS FRAIS 514 990-8876

**TRANSPORT ALAIN GRÉGOIRE INC.**  
Carrière-Sablière  
Lacolle  
Excavation-Transport  
résidentiel-commercial-agricole  
Cell : 514-269-1774

**SERRE & FINNEGAN**  
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES  
www.serrefinnegan.com | 1 800 263-3074

**Pascal Haman & Nathalie Béland**  
MONSIEUR MUFFLER  
2000 rue Principale E. FARNHAM Québec J2N 1K4  
Tél. : 450 293-3127  
Téléfax : 450 293-3128  
farnham@monsieurmuffler.net  
www.monsieurmuffler.com

**Ben Pizzeria**  
119, Principale O, Farnham J2N 1K3  
450 293-3831 • 450 293-5530  
Service de livraison • Salle à manger  
Nathalie Tétrault & Daniel Chénier

**Patate Royale 2.0**  
AFTER HOURS  
190, rue de Saint-Jacques (ville)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Bienvenue!  
service rapide

**nic+pic**  
resto | bar | casino  
130, rue Larocque, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2B 9R4  
450.347.8116

**Chez Roger**  
450 293.4792  
Déjeuners | Poulet BBQ | Hamburgers | Hot Dogs | Frites Masc  
723, rue Principale Est, Farnham Qc J2N 1A2

**OPTO RÉSEAU**  
BEDFORD - FARNHAM

**VERT PARTOUT**  
JEUX, DÉCO, PAPERIES  
ACCESSOIRES  
19 Principale Nord  
Sutton, Qc J0E 2K0  
Tél.: 450 538 8378  
vertpartout.com  
ouvert du lundi au dimanche

**MADINA ROSE DES VENTS**  
204 Chemin McGeec  
Lacolle, Québec  
Canada, J0J 1J0  
450-246-4150  
Site Web: www.MadinaRoseDesVents.com  
Coursif: madina@MadinaRoseDesVents.com

**FLORENT GUAY ÉLECTRIQUE INC.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
Benoit Bouchard, propriétaire  
54, route 202, Lacolle (Québec) J0J 1J0  
Tél.: 450 246-3439 | 450 246-4319 | Fax: 450 246-3538

**GARAGE Poteranda INC.**  
digna 1944 un service hors pair pour une clientèle hors pair  
Nos services sont :  
carrosserie | remorqueur | entretien | air climatisé  
450.246.3222

**RESTAURANT LA CHARLOTTE**  
464 Rue Principale Saint Sébastien Qc J0J 2C0 | 450 244 9881

**Cantine la Charlotte**  
39 av Venise ouest, Venise en Québec J0J2K0  
Directement sur la plage Kirkland

**la Trattoria L'OVIV**  
restaurant italien  
266 Avenue Venise O.,  
450-244-3553

**La Marina**  
RESTO, BAR, TERRASSE  
260 Avenue Venise O.,  
450-244-5560

**DÉNEIGEMENT Christian Martin**

**RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL**  
téléphonez-nous pour une soumission gratuite  
LACOLLE - ST-BERNARD-DE-LACOLLE  
ST-PAUL-L'ÎLE-AUX-NOIX (de la 10e Avenue vers Lacolle)  
450-246-3700

**Villas Champlain**  
Réservez-vous une Villa sur les rives du Lac Champlain  
Venise-en-Québec | 514-619-3014 | www.lesvillas.net

PUBLISOLUTION STÉPHANE TREMBLAY 514-774-1892 PRODUCTION ET RÉALISATION TOUTS DROIT RÉSERVÉ  
Merci à tous les Municipalités pour cette collaboration pour les nouveaux plans et merci à Beiad' Air pour les photos

**EXCAVATION André Bielen Inc.**  
Bar : 450 246-2204  
Cell. : 450 357-0708

**CONSTRUCTION TC**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RÉNOVATION • CHAUFFAGE • REVÊTEMENT • TOITURE  
JACON LINGIER, PROPRIÉTAIRE  
Cell. 614 977-5840  
450 294-2450 Fax 450 294-2834  
73 rue Cloutier, Noyan (QC) J0J 1E0

**Les Ateliers Soudure Stéphane Babeux Inc.**  
Soudure générale  
Acier - Aluminium - Fonte  
Acier inoxydable  
Plaque - Coupe - Bouture  
Chauffage - Vente acier-aluminium  
220, Route 202, Noyan QC J0J 1B0  
Tél.: 450-210-0382 • atsbabeux@icloud.com

**CONSTRUCTION PASSE-PARTOUT INC.**  
Renovation • Toitures • Acier et bardeaux  
Finition de plancher (Béton) • Mise-excavation  
14, rue des Paroisses  
Noyan (Québec) J0J 1B0  
Michel Poirier  
Tél. : (450) 294-3383  
Cell. : (514) 892-8987

**Le Centre du Quincaillier...**  
MATERIAUX DE RENOVATION  
Guillaume Trugnot, gérant  
3925 Route 202, Lacolle, Qc J0J 1J0  
450 246-2700

**Le Centre du Jardinier...**  
Centre Jardin  
Aménagement paysager  
Simon Tougas  
Horticulter - paysagiste  
450 246-2400  
Tél.: 450 246-4245  
simon@lecentredujardinier.com  
www.lecentredujardinier.com  
78 Route 202, Lacolle, Qc J0J 1J0

**Marché Venise**  
Épicerie • Boucherie • Mets-cuisinés sur place  
Boulangerie Pâtisseries • Argence 5143  
231, 16e Avenue Ouest Venise-en-Québec | 450-244-5562

**Villas Champlain**  
323 Avenue de Venise O. Venise-en-Québec, Qc J0J 2K0  
(450) 244-5562 - www.golffchamplain.com

**Les Villas Champlain**  
Réservez-vous une Villa sur les rives du Lac Champlain  
Venise-en-Québec | 514-619-3014 | www.lesvillas.net